

بالجوارى الحسن والفتيان والثياب الجسدة<sup>(1)</sup> ويجعل النحاس  
ايضا منها الى جوجوة وبلاد المورتبيين<sup>(2)</sup> وسواها ،

ذكر سلطان تكدا وفي ايام اقامتى بها توجه القاضى ابو  
ابراهيم والخطيب محمد والمدرس ابو حفص والشيخ سعيد بن  
على الى سلطان تكدا وهو بربرى يسمى ازار<sup>(3)</sup> بكسر الهمزة  
وزاى والفاء وراءه وكان على مسيرة يوم منها ووقعت بينه وبين  
التكركرى وهو من سلاطين البربر ايضا منازعة فذهبوا الى  
الاصلاح بينهما فاردت ان القاه فاكترت دليلا وتوجهت اليه  
واعلمه المذكورون بقدمى فجاء الى راكبا فرسا دون سرج

et les étoffes teintes avec le safran. Enfin, de Tacaddâ l'on  
exporte également le cuivre à Djeoudjéouah, dans le pays  
des Moûrtéboûn, etc.

#### DU SULTAN DE TACADDÂ.

Lors de mon séjour à Tacaddâ, les personnages que je  
vais nommer se rendirent chez le sultan, un Berber appelé  
Izâr, et qui se trouvait à ce moment-là à une journée de  
distance de la ville. C'étaient : 1° le juge Abou Ibrâhîm ;  
2° le prédicateur Mohammed ; 3° le professeur Abou Hafs ;  
4° le cheikh Sa'ïd, fils d'Aly. Un différend s'était élevé entre  
Izâr, le sultan de Tacaddâ, et entre le Tacarcary, qui est  
aussi un des sultans des Berbers. Ces quatre personnages  
allaient auprès d'Izâr pour arranger l'affaire, et mettre la  
paix entre les deux souverains. Je désirai connaître le sultan  
de Tacaddâ ; en conséquence, je louai un guide, et me di-  
rigeai vers ce monarque. Les personnages déjà nommés l'in-  
formèrent de mon arrivée, et il vint me voir, monté sur  
un cheval, mais sans selle : tel est l'usage de ce peuple.